

Das Lutherhaus Eisenach für Reisegruppen // *The Lutherhaus Eisenach for Tour Groups*



Das Lutherhaus Eisenach ist ein kulturhistorisches Museum, einer der bedeutendsten Erinnerungsorte der Reformation und eine offizielle europäische Kulturerbestätte. Es erinnert an Martin Luthers Aufenthalt in Eisenach während seiner Schulzeit (1498–1501) und an seine welthistorische Bibelübersetzung, die 1521 auf der Wartburg bei Eisenach begann.

The Lutherhaus Eisenach is a cultural history museum, one of the most important sites of Reformation memory and an official European cultural heritage site. It memorializes Martin Luther's sojourn in Eisenach during his schooldays (1498–1501) and his historic Translation of the Bible, which he started at Wartburg Castle near Eisenach in 1521.

Highlights:

- Das historische Gebäude: eines der ältesten und schönsten noch erhaltenen profanen Fachwerkbauten in Thüringen // *The historic building: one of the oldest and loveliest surviving secular half-timbered building in Thuringia*
- Multimediale Ausstellungen, durchgehend in deutscher und englischer Sprache // *Multimedia exhibitions in German and English*
- Die Skulptur man in a cube von Ai Weiwei als permanente Installation // *The sculpture man in a cube by Ai Weiwei as a permanent installation*

Dauerausstellung „Luther und die Bibel“ // Permanent exhibition “Luther and the Bible“



Zur Geschichte von Martin Luthers Bibelübersetzung und ihrer Wirkungsgeschichte bis ins 21. Jahrhundert: Die Ausstellung zeigt auf ca. 700 m² historische Exponate vom 14. bis zum 21. Jahrhundert, darunter bedeutende Werke mittelalterlicher Schnitzplastik, Objekte aus dem „Römhilder Textilschatz“, Werke von Lucas Cranach, das Kirchenbuch mit dem Taufeintrag von Johann Sebastian Bach sowie Hörstationen, Infographiken, Animationsfilme und interaktive Medienstationen. // *On the history of Martin Luther's translation of the Bible and its effective history down to the twenty-first century: The exhibition presents historical objects from the fourteenth to the twenty-first century on 700 m², including significant medieval carvings, precious items from the “Römhild textile trove”, works by Lucas Cranach and the parish register with the*

entry recording Johann Sebastian Bach's baptism as well as audio stations, informational graphics, animated films and interactive media stations.

Sonderausstellung zur Kirche in der NS-Zeit // Special Exhibition on the church during the Nazi era



„Erforschung und Beseitigung. Das kirchliche ‚Entjudungsinstitut‘ 1939–1945“ (2019, erweitert 2022) zu den Hintergründen, der Arbeit und den Nachwirkungen des 1939 in Eisenach gegründeten „Instituts zur Erforschung und Beseitigung des jüdischen Einflusses auf das deutsche kirchliche Leben“. // „Study and Eradication: The Church's “Dejudaization Institute”, 1939–1945 (2019, expanded in 2022) on the backstory, work and aftermath of the “Institute for the Study and Eradication of Jewish Influence on German Church Life” established in Eisenach in 1939.

Impulsausstellung „Jugend, Gott und FDJ“ // Capsule exhibition „Young People, God and FDJ“



Verfolgt, drangsaliert und inhaftiert: Die Ausstellung „Jugend, Gott und FDJ – Der Kampf gegen die Kirchen in der frühen DDR“ zeigt, wie der sozialistische Staat in den 1950er Jahren versuchte, die Jugend von der evangelischen Kirche zu trennen. // *Persecuted, harassed and detained: The exhibition „Young People, God and FDJ: The Campaign Against the Churches in the Early GDR“ shows how the socialist state tried to separate young people from the Protestant Church in the 1950s.*

Bildende Kunst // Visual Art



Skulptur „man in a cube“ von Ai Weiwei (*1957), geschaffen als Auseinandersetzung mit Luthers Schrift „Von der Freiheit eines Christenmenschen“ für das Reformationsjubiläum 2017, dauerhaft im Innenhof des Lutherhauses Eisenach seit 2020. // *The sculpture “man in a cube” by Ai Weiwei (*1957), created as a rumination on Luther's treatise On the Freedom of a Christian for the 2017 quincentenary of the Reformation, on permanent display in the courtyard of the Lutherhaus Eisenach since 2020.*

Allgemeine Informationen // General Information

Wo ist das Lutherhaus Eisenach? // Where is the Lutherhaus Eisenach?

Das Lutherhaus Eisenach befindet sich im Herzen Eisenachs (Freistaat Thüringen), unweit des Marktplatzes. // *The Lutherhaus Eisenach is located in the center of Eisenach (Free State of Thuringia), not far from the Marktplatz.*

- Adresse//Adress: Lutherhaus Eisenach, Lutherplatz 8, 99817 Eisenach, Deutschland
- GPS: 50.97345708130382, 10.320116084673579
- Anbindung: Eisenach Hbf (ICE-Halt), Autobahn A4, Bundesstraßen B19 und B84 // *Connections: Eisenach Central Station (ICE stop), Interstate Highway (Autobahn) A4, National Highways (Bundesstrasse) B19 and B84*

Parkmöglichkeiten für Busse // Bus Parking

Ein Busparkplatz befindet sich nur 200 m entfernt am Frauenplan in der Nähe des Bachhauses. // *A bus parking lot is located just 200 meters away on Frauenplan near the Bachhaus.*

Öffnungszeiten // Hours

Dienstag – Sonntag: 10 – 17 Uhr, montags geschlossen // *Tuesdays through Sundays, 10 a.m. – 5 p.m., closed Mondays*

Letztmöglicher Einlass für Gruppen: 16 Uhr // *Last admission for groups: 4 p.m.*

An Sonn- und Feiertagen geöffnet // *Open on holidays*

Wegen Wartungsarbeiten geschlossen: 24. Dezember bis 31. Januar (Sonderöffnungszeiten möglich) // *Closed for maintenance work: December 24 through January 31 (special hours are possible)*

Barrierefreiheit

Das Lutherhaus Eisenach ist für Rollstuhlfahrer nahezu vollständig barrierefrei. Für sehbehinderte Besucher ist die Ausstellung nur eingeschränkt nutzbar. Ausführliche Informationen zur Barrierefreiheit im Museum finden Sie hier: <https://www.lutherhaus-eisenach.com/barrierefreiheit> // *The Lutherhaus Eisenach is virtually fully wheelchair accessible. The exhibition's accessibility for visually-impaired visitors is limited. Detailed information on accessibility at the Lutherhaus is available here: <https://www.lutherhaus-eisenach.com/accessibility>*

Informationen für Ihre Buchung // Information for Your Booking

Damit Ihr Besuch im Lutherhaus so angenehm wie möglich verläuft, empfehlen wir Ihnen, dass Sie Ihren Besuch mit Gruppen ab 10 Personen vorab bei uns anmelden. // *So that your visit to the Lutherhaus is as pleasant as possible, we recommend that you register visits with groups of ten or more in advance.*

Gruppengröße // Group Size

Ihre Gruppe umfasst mindestens 10 und maximal 30 Personen. Wir empfehlen, größere Gruppen aufzuteilen und das Museum mit einem zeitlichen Abstand von circa 15 Minuten zu besuchen. // *A group comprises no fewer than 10 and no more than 30 individuals. We recommend splitting up larger groups and entering the museum at roughly fifteen-minute intervals.*

Führungen // Guided Tours

Alle Ausstellungen sind jeweils selbstführend konzipiert und können daher eigenständig besichtigt werden. Alternativ können Sie vor Ihrem Besuch Führungen mit einem persönlichen Guide durch unsere Ausstellungen (max. 25 Personen pro Führung, Dauer ca. 45 Minuten) im Vorfeld buchen. Auch Kuratorenführungen sind nach Absprache möglich. Stellen Sie Ihre Buchungsanfrage bitte über unsere Homepage: <https://www.lutherhaus-eisenach.com/muse-umspaedagogik-angebot/fuehrung-durch-das-lutherhaus> // *The permanent exhibition and the special exhibition are each designed to be self-guided and seen by visitors on their own. Alternatively, you can book a guided tour through our exhibitions (groups of 25 or fewer, time approximately 45 minutes) in advance. Curator-guided tours can also be arranged. Request booking on our website on <https://www.lutherhaus-eisenach.com/tour-groups-and-guided-tours>*

Zahlung // Payment

Zahlungen sind mittels Voucher, Kreditkarte, per Rechnung oder in bar möglich. // We have enclosed our pricing for 2023. Payment can be made by voucher or credit card, in cash or we can bill you.

Freiplätze // Free Admission

Für Ihre Buchung erhalten Sie einen Freiplatz pro Gruppe (in der Regel Reiseleiter, ggf. lokale Gästeführer). // *Your booking includes free admission for one individual (usually the tour guide or local tour guide).*

Verspätung und Stornierung // Delays and Cancellations

Im Falle einer Verspätung informieren Sie uns bitte unter folgender Nummer: **+49 3691 29 83 0** // *In the event you are delayed, inform us by calling: +49 3691 29 83 0*

Bei einer Verspätung von bis zu 20 Minuten finden Führungen und gebuchte Angebote aus dem Bereich kulturelle Bildung zeitlich verkürzt statt. Bei einer Verspätung von über 20 Minuten entfällt der Anspruch auf das gebuchte Angebot bei voller Gebühr. // *If you are delayed 20 minutes or less, the guided tour and cultural education programs you booked will be shortened. If you are delayed 20 minutes or longer, whatever you have booked will be canceled and the full fee will be charged.*

Wenn Sie eine bereits gebuchte Führung oder ein Angebot aus dem Bereich Bildung und Vermittlung stornieren, fallen folgende Gebühren an: // *If you cancel a booked guided tour or education program, the following cancellation fee will be charged:*

Stornierung bis zu 48 Stunden vor Angebotsbeginn: 0,00 € // *Cancellation 48 hours or more before the start of the booked program: none*

Stornierung bis zu 24 Stunden vor Angebotsbeginn: 50% des Preises // *Cancellation less than 48 hours but no later than 24 hours before the start of the booked program: 50 % of the price*
Stornierung am Tag des Angebots selbst: voller Preis // *Cancellation on the day of the of the booked program: price in full*

Unser Service // *Our Service*

- Im Eingangsbereich befinden sich Sitzmöglichkeiten sowie ein Kaffee- und Snackautomat. Der Verzehr von Speisen und Getränken ist nur im Foyer (Sitzbereich) erlaubt. Zudem finden Sie einzelne Sitzmöglichkeiten in den Ausstellungen. // *Seating, coffee and snacks vending machines are located in the entry area. Food and beverages may only be consumed in the foyer (seating area). Some seating is located in the exhibition galleries.*
- Garderoben mit Euromünzen (0,50/1 €) nutzbar. // *Lockers can be used with euro coins.*
- WLAN ist für Besucher kostenlos nutzbar. // *WLAN is available to visitors free of charge.*
- WC im Untergeschoss (Damen: 2 Kabinen; Herren: 2 Urinale + 1 Kabine) und im Erdgeschoss (1 Kabine, barrierefrei) // *Restrooms are located in the basement (ladies: 2 stalls; gentlemen: 2 urinals and 1 stall) and on the ground floor (1 wheelchair accessible stall).*
- Wickelmöglichkeit // *A baby changing table is available.*
- Der Museumsshop bietet eine reiche Auswahl von Katalogen zu den Ausstellungen des Lutherhauses, weiterführender Fachliteratur zu den Ausstellungsthemen, exklusiven Lutherhaus-Produkte, Bibeln und Souvenir-Artikel. // *Our museum shop offers a wide range of Lutherhaus exhibition catalogues, further literature on the subjects of the exhibitions, exclusive Lutherhaus products, Bibles and souvenirs.*

Kontakt für Buchungen // *Booking*

Stiftung Lutherhaus Eisenach
Besucherservice // Visitor Service
Lutherplatz 8
99817 Eisenach
T. +49 3691 29 83 0
info@lutherhaus-eisenach.de
www.lutherhaus-eisenach.com